

A full-page photograph of a ballerina in a vibrant red, multi-layered tutu-style dress, performing a pose on a cobblestone street in a city. She is wearing pointe shoes and has her arms extended. The background shows tall buildings and a fire escape, creating an urban setting.

LES GRANDS BALLETS

RAPPORT ANNUEL
2019-2020

SOMMAIRE

TABLE OF CONTENTS

LES GRANDS BALLETS LES GRANDS BALLETS	4
MOT DU PRÉSIDENT MESSAGE FROM THE PRESIDENT	6
HISTORIQUE DES GRANDS BALLETS HISTORY OF LES GRANDS BALLETS	8
2019-2020 EN UN COUP D'ŒIL 2019-2020 AT A GLANCE	12
UN RETOUR SUR LA SAISON A LOOK BACK AT THE SEASON	16
LA COMPAGNIE DURANT LA PANDÉMIE THE COMPANY DURING THE PANDEMIC	18
TOURNÉES ET RAYONNEMENT INTERNATIONAL TOURS AND INTERNATIONAL IMPACT	21
MUSIQUE ET CHANT MUSIC AND SONG	22
LA FAMILLE CASSE-NOISETTE THE NUTCRACKER FAMILY	26
CENTRE NATIONAL DE DANSE-THÉRAPIE NATIONAL CENTRE FOR DANCE THERAPY	28
LES STUDIOS	30
GALA ANNUEL ANNUAL GALA	34
LES JEUNES GOUVERNEURS THE JEUNES GOUVERNEURS	35
COMMANDITAIRES ET PARTENAIRES SPONSORS AND PARTNERS	36
REMERCIEMENTS SPECIAL THANKS	37
DANSEURS DANCERS	43

LES GRANDS BALLETS

Depuis plus de 60 ans, Les Grands Ballets Canadiens sont une compagnie de création et de production internationale qui se consacre au développement de la danse sous toutes ses formes, en s'appuyant sur la discipline du ballet classique. Les danseuses et danseurs des Grands Ballets, sous la direction artistique d'Ivan Cavallari, interprètent des chorégraphies de créateurs de référence et d'avant-garde. Établis au cœur du Quartier des spectacles à Montréal, Les Grands Ballets proposent des activités de loisirs avec ses STUDIOS et soutiennent le Centre national de danse-thérapie qui fait la promotion de tous les bienfaits que procure la danse. La vocation de la compagnie est également d'assurer un accès à l'art pour tous et c'est en ce sens qu'elle dote, entre autres, le Fonds Casse-Noisette qui permet à des milliers d'enfants d'être initiés au ballet chaque année. Les Grands Ballets, reconnus pour leur excellence, leur créativité et leur audace, sont pleinement engagés au sein de la collectivité et rayonnent sur les scènes du monde.

For over 60 years, Les Grands Ballets Canadiens has been a creation, production and international performance company devoted to the development of dance in all its forms, while always staying faithful to the spirit of classical ballet. The dancers of Les Grands Ballets, under the artistic direction of Ivan Cavallari, perform choreographies by both long-established and trendsetting creators. Situated at the heart of Montreal's Quartier des spectacles, Les Grands Ballets offers leisure services in its STUDIOS and supports its National Centre for Dance Therapy, which promotes all the benefits that dance can bring. The company's mission is also to ensure accessibility to art for everyone; in that spirit its achievements include the founding of The Nutcracker Fund, which every year enables thousands of children to enjoy a first ballet experience. Les Grands Ballets, recognized for its excellence, creativity and daring, is fully committed to the local community, and is acclaimed on stages around the world.

IVAN CAVALLARI
DIRECTEUR ARTISTIQUE
ARTISTIC DIRECTOR

MARC LALONDE
DIRECTEUR GÉNÉRAL
EXECUTIVE DIRECTOR

LUDMILLA CHIRIAEFF
FONDATRICE
FOUNDER

CONSTANCE V. PATHY, C.M., C.Q., DMUS.
PRÉSIDENTE ÉMÉRITE
PRESIDENT EMERITUS

GRADIMIR PANKOV
DIRECTEUR ARTISTIQUE ÉMÉRITE
ARTISTIC DIRECTOR EMERITUS

GB



Carmina Burana, Edward Clug
Photo: Sasha Onyshchenko

MOT DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

La saison 2019-2020 a marqué profondément le milieu des arts et de la culture de par le monde. Alors que les programmations de nombre de compagnies d'ici et d'ailleurs se trouvent compromises, l'immense contribution de l'art à notre quotidien est nécessaire, maintenant plus que jamais.

La pandémie liée à la COVID-19 aura apporté bien des bouleversements à notre saison, mais elle a permis de confirmer la force des liens qui unissent les danseurs, les musiciens, les artisans, les techniciens, les travailleurs, les gestionnaires, les collaborateurs et les bénévoles, tous ceux et celles qui contribuent à faire des Grands Ballets la compagnie de renom qu'elle est. Ces personnes sont animées par une passion commune, l'amour de la danse et des arts, et un désir de les partager avec leur communauté.

Le début de la saison 2019-2020 aura pu faire découvrir au public des Grands Ballets deux programmes de créations exceptionnelles : *Carmina Burana*, chorégraphié par Edward Clug et *Danser Beethoven*, soulignant le 250^e anniversaire du grand compositeur, chorégraphié par Garrett Smith. Le grand classique *Casse-Noisette* a une fois de plus enchanté le temps des fêtes pour une 56^e année. Des records de ventes ont été atteints pour ces ballets, prouvant ainsi que la nouvelle approche de programmation saura porter ses fruits pour les prochaines saisons. Le programme triple *Luna* était à une semaine de sa première mondiale avant que les portes des théâtres ne ferment, en mars 2020. Les deux derniers programmes de la saison n'ont par conséquent pu se matérialiser.

Nous tenons à souligner la résilience de nos danseuses et danseurs qui, loin des studios de mars à juin, ont su non seulement garder la forme et le moral à distance, mais ont maintenu un contact privilégié avec leur public via les réseaux sociaux de la Compagnie.

L'organisation a démontré beaucoup d'agilité, et Les Grands Ballets sont l'une des rares compagnies de danse au Canada à avoir repris les répétitions en toute sécurité dès la fin du mois de juin. Les équipes de direction, de production et d'administration de la Compagnie ont également réagi rapidement face aux divers changements amenés par la pandémie. Elles ont fait un travail remarquable pour remanier la saison ainsi que ses diverses activités éducatives, communautaires et de mieux-être par la danse.

Les Grands Ballets sont reconnaissants de toute la solidarité témoignée durant cette période. Grâce aux subventions d'urgence des gouvernements fédéral et provincial, les emplois réguliers ont pu être préservés. Nous avons aussi été profondément touchés par le soutien inébranlable que la Compagnie a reçu de ses donateurs et de ses grands bénévoles, dont les co-présidents du Gala-bénéfice annuel 2019 qui, malgré l'annulation de sa réception, a connu un franc succès.

Cette saison a de plus marqué la dynamisation de toutes les instances de gouvernance de la Compagnie. Je remercie tous les présidents et les membres bénévoles de ces instances pour leur travail exceptionnel tout au long de la saison 2019-2020.

Nous saluons, tout en les remerciant sincèrement de leur contribution, les personnes qui terminaient leurs derniers mandats comme membres du conseil : Mmes Christiane Hachey et Deborah Shannon-Trudeau et M. Alain Dupont. Par la même occasion, nous souhaitons chaleureusement la bienvenue aux nouveaux membres qui se sont joints au conseil d'administration en cours d'exercice : Mme Grace Di Meo, Mme Nancy Paquet et M. Robert Trudeau.

La Compagnie souligne également le départ en retraite de Pierre Lapointe, maître de ballet principal, qui à travers ses 38 années de carrière au sein de la Compagnie comme danseur, professeur, répétiteur et maître de ballet, a apporté toute la richesse de son expertise à plus d'une génération d'artistes.

Finalement, la Compagnie remercie tous ses publics qui ne l'ont pas abandonnée et qui l'encouragent pendant cette crise qui semble s'éterniser sur plus d'une saison. Elle lui survivra avec force, car malgré ces temps incertains, alors qu'il nous appartient d'être alertes et agiles, nous devons à tout prix continuer à danser, envers et contre tout.

MONSIEUR MAURICE CÔTÉ
PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DES GRANDS BALLETS



A MESSAGE FROM THE PRESIDENT OF THE BOARD OF DIRECTORS

The 2019-2020 season left a deep mark in the arts and culture community all over the world. While the programming of so many companies here and elsewhere finds itself compromised, the immense contribution of art to our daily lives remains necessary, now more than ever.

The COVID-19 pandemic brought many disruptions to our season, but it allowed us to verify the strength of the ties that bind dancers, musicians, artisans, technicians, workers, administrators, collaborators and volunteers – all those who contribute to making Les Grands Ballets the renowned company that it is. These people are driven by a common passion: love for dance and the arts and a desire to share them with their community.

The start of the 2019-2020 season introduced Les Grands Ballets audiences to two programs of outstanding creations: *Carmina Burana*, with choreography by Edward Clug, and *Dancing Beethoven*, marking the 250th anniversary of the great composer's birth, choreographed by Garrett Smith. The great classic *The Nutcracker* provided enchantment for the holiday season for the 56th year. Record sales were reached for these ballets, proving that the new approach to programming will be fruitful for seasons to come. The triple program *Luna* was a week away from its world premiere when theater doors closed in March 2020. The last two weeks of the season consequently never took place.

We wish to point out the resilience of our dancers, who, away from our studios from March to June, were able to not only keep their bodies in shape and their spirits up even from a distance, but maintained a privileged relationship with their audience by way of the Company's social media.

The organization has demonstrated considerable agility, and Les Grands Ballets is one of the few dance companies in Canada to have resumed rehearsals in complete safety, starting in late June. The Company's management, production and administration teams also reacted quickly with regard to the various changes brought about by the pandemic, and did remarkable work reorganizing the season and its various educational, community and wellness-through-dance activities.

Les Grands Ballets is grateful for all the solidarity demonstrated during this period. Thanks to emergency grants from the federal and provincial governments, regular jobs could be saved. We were also deeply touched by the steadfast support the Company received from its donors and its wonderful volunteers, including the co-presidents of 2019's annual Benefit Gala, which despite the cancellation of its reception enjoyed great success.

This year additionally marked the revitalization of all the Company's governance bodies; I thank all the presidents and volunteer members of these bodies for their exceptional work throughout the 2019-2020 season.

We salute – while thanking them most sincerely for their contribution – those who were concluding their last terms as members of the board: Ms. Christiane Hachey, Ms. Deborah Shannon-Trudeau and Mr. Alain Dupont. At the same time, we warmly welcome the new members who joined the board of directors during this fiscal year: Ms. Grace Di Meo, Ms. Nancy Paquet and Mr. Robert Trudeau.

The Company would also like to call attention to the retirement of Pierre Lapointe, principal ballet master, who over his 38-year career with the Company as a dancer, teacher, rehearsal coach and ballet master brought all the wealth of his expertise to more than one generation of artists.

Finally, the Company thanks all the audiences who are encouraging it during a crisis that seems as if it might drag on over more than a single season. Les Grands Ballets will survive it with strength, because despite these uncertain times, when it is essential to remain alert and agile, we must, whatever we do and against all odds, continue to dance.

MR. MAURICE CÔTÉ
PRESIDENT OF THE BOARD, LES GRANDS BALLETS

HISTORIQUE DES GRANDS BALLETS

LES GRANDS BALLETS' SIGNIFICANT DATES

1957	2 mai — Création officielle des Grands Ballets Canadiens à Montréal par Ludmilla Chiriaeff. D’origine lettone, elle est considérée comme la marraine du ballet classique au Québec. Official creation of Les Grands Ballets Canadiens (GBC) in Montreal by Ludmilla Chiriaeff. Originally from Latvia, she is considered to be the mother of classical ballet in Quebec.
1962	<i>Cendrillon</i> , une création de Ludmilla Chiriaeff, premier ballet intégral des GBC. <i>Cinderella</i> , a creation by Ludmilla Chiriaeff, is GBC’s first full-length ballet.
1963	Ouverture officielle de la Place des Arts où Les Grands Ballets Canadiens présenteront leurs saisons régulières dès l’année suivante. Official opening of the Place des Arts, where Les Grands Ballets Canadiens will, from then on, present its regular seasons.
1964	Fernand Nault devient directeur artistique associé. Fernaud Nault is appointed Associate Artistic Director.
1964	<i>Casse-Noisette</i> de Fernand Nault, musique de Tchaïkovski, à l’affiche pour la première fois à Montréal. <i>The Nutcracker</i> by Fernand Nault, music by Tchaikovsky, is presented for the first time in Montreal.
1965	Brydon Paige devient chorégraphe attitré. Brydon Paige becomes Resident Choreographer.
1966	<i>Giselle</i> d’Anton Dolin, d’après Jean Coralli, musique d’Adolphe Adam. Anton Dolin’s <i>Giselle</i> , by Jean Coralli, music by Adolphe Adam.
1966	<i>Carmina Burana</i> de Fernand Nault, musique de Carl Orff. <i>Carmina Burana</i> by Fernand Nault, music by Carl Orff.
1969	<i>Symphonie de psaumes</i> de Fernand Nault, musique de Stravinsky. <i>Symphony of Psalms</i> by Fernand Nault, music by Stravinsky.
1969	Première tournée européenne (<i>Trionfi</i> , une trilogie de Carl Orff). First European tour (<i>Trionfi</i> , a trilogy by Carl Orff).
1970	Fernand Nault crée une adaptation de l’opéra rock <i>Tommy</i> , composé par le groupe britannique The Who. Succès foudroyant. Fernand Nault creates an adaptation of the rock opera <i>Tommy</i> by British rock band The Who. The show is a tremendous success.
1970-1995	Nicolas Cernovitch devient le concepteur d’éclairages attitré de la compagnie. Nicolas Cernovitch becomes the company's Resident Lighting Designer.
1974	<i>Tam Di Delam</i> de Brian Macdonald, musique de Gilles Vigneault. <i>Tam Di Delam</i> by Brian Macdonald, music by Gilles Vigneault.
1974-1977	Brian Macdonald succède à Ludmilla Chiriaeff comme directeur artistique. Brian Macdonald succeeds Ludmilla Chiriaeff as Artistic Director.

1976	Hommage à Pierre Mercure (1927-1966) : <i>Cantate pour une joie</i> de Brian Macdonald, <i>Liberté tempérée</i> de Fernand Nault et <i>Lignes et Pointes</i> de Brydon Paige et Brian MacDonald, musiques de Pierre Mercure; et <i>Artère, chant funèbre</i> par Gabriel Charpentier, solo chorégraphié par Ludmilla Chiriaeff. Tribute to Pierre Mercure (1927-1966): <i>Cantate pour une joie</i> by Brian Macdonald, <i>Liberté tempérée</i> by Fernand Nault and <i>Lignes et Pointes</i> by Brydon Paige and Brian MacDonald, music by Pierre Mercure; and <i>Artère, funeral song</i> by Gabriel Charpentier, solo choreographed by Ludmilla Chiriaeff.
1978-1985	Un comité artistique formé de la maîtresse de ballet Linda Stearns, du répétiteur Daniel Jackson et du directeur général Colin McIntyre dirige la compagnie. An artistic committee made up of Ballet Mistress Linda Stearns, coach Daniel Jackson and Executive Director Colin McIntyre manage the company.
1979	<i>Adieu Robert Schumann</i> , Brian Macdonald, musiques de Robert Schumann et R. Murray Shafer. <i>Adieu Robert Schumann</i> by Brian Macdonald, music by Robert Schumann and R. Murray Shafer.
1983	<i>In Paradisum</i> de James Kudelka, musique de Michael J. Baker. <i>In Paradisum</i> by James Kudelka, music by Michael J. Baker.
1984	Les Grands Ballets sont la première compagnie canadienne invitée en Chine. Les Grands Ballets becomes the first Canadian company to be invited to China.
1984-1990	James Kudelka est chorégraphe attitré des Grands Ballets. James Kudelka is appointed Resident Choreographer for Les Grands Ballets.
1985-1987	Jeanne Renaud devient codirectrice de la compagnie avec Linda Stearns. Jeanne Renaud becomes Co-Director of the company with Linda Stearns.
1987	<i>Le Sacre du printemps</i> de James Kudelka, musique de Stravinsky. <i>Le Sacre du printemps</i> by James Kudelka, music by Stravinsky.
1988-1992	Linda Stearns est nommée directrice artistique. Linda Stearns is appointed Artistic Director.
1989	Constance V. Pathy devient présidente du conseil d’administration. Constance V. Pathy becomes President of the Board of Directors.
1989	<i>Jardí Tancat</i> (1983), première collaboration avec Nacho Duato, musique de Maria del Mar Bonet. <i>Jardí Tancat</i> (1983), first collaboration with Nacho Duato, music by Maria del Mar Bonet.
1990	Fernand Nault est nommé chorégraphe émérite. Fernand Nault is appointed Choreographer Emeritus.
1991	<i>Désir</i> de James Kudelka, musique de Serge Prokofiev. <i>Désir</i> by James Kudelka, music by Serge Prokofiev.
1991	<i>Stepping Stones</i> (1991) de Jiří Kylián, musiques de John Cage et Anton Webern. <i>Stepping Stones</i> (1991) by Jiří Kylián, music by John Cage and Anton Webern.

1989-1999	Lawrence Rhodes est nommé directeur artistique. Lawrence Rhodes is Artistic Director.
1993	<i>Urlicht</i> (1976) de William Forsythe, musique de Gustav Mahler. <i>Urlicht</i> (1976) by William Forsythe, music by Gustav Mahler.
1993	<i>Black Cake</i> (1989) de Hans Van Manen, musiques de Stravinsky, Massenet, Mascagni, Janacek, Tchaïkovski. <i>Black Cake</i> (1989) by Hans Van Manen, music by Stravinsky, Massenet, Mascagni, Janacek and Tchaikovsky.
1994	<i>Axioma 7</i> (1991), première collaboration avec Ohad Naharin, musique de J. S. Bach. <i>Axioma 7</i> (1991), first collaboration with Ohad Naharin, music by J.S. Bach.
1996	<i>Étude</i> d'Édouard Lock, musique de Gavin Bryars. <i>Étude</i> by Édouard Lock, music by Gavin Bryars.
1996	<i>Sinfonietta</i> (1978) de Jirí Kylián, musique de Léos Janacek. <i>Sinfonietta</i> (1978) by Jirí Kylián, music by Léos Janacek.
1997	<i>La mémoire de l'eau</i> , Jean Grand-Maître, musiques variées. <i>La mémoire de l'eau</i> , Jean Grand-Maître, various music.
1997	Création du Fonds Casse-Noisette pour enfants. Creation of The Nutcracker Fund for Children.
1999	Gradimir Pankov succède à Lawrence Rhodes comme directeur artistique. Il insuffle une ligne artistique contemporaine d'influence européenne au répertoire de la compagnie. Gradimir Pankov succeeds Lawrence Rhodes as Artistic Director. He takes the company in a contemporary artistic direction, bringing a European influence to its repertoire.
2002	<i>Noces</i> , une création de Stijn Celis, musique d'Igor Stravinsky. <i>Noces</i> , a creation by Stijn Celis, music by Igor Stravinsky.
2002	<i>Minus One</i> , une création d'Ohad Naharin, musiques variées. <i>Minus One</i> , a creation by Ohad Naharin, various music.
2007	Allan Lewis est nommé chef d'orchestre en résidence. Allan Lewis is appointed Resident Conductor.
2008	Création d'un concours chorégraphique international. Creation of an international choreography competition.
2008	Participation aux Étés de la Danse à Paris. Participation in the Étés de la Danse in Paris.
2009	Tournée en Égypte et en Israël. Tour of Egypt and Israel.

2010	Participation à la Biennale de Venise. Participation in the Venice Biennale.
2010	Création du Marché Casse-Noisette, premier marché de Noël philanthropique de Montréal. Creation of The Nutcracker Market, the first philanthropic Christmas market in Montreal.
2011	Deuxième tournée en Chine. Second tour of China.
2011	<i>Rodin/Claudel</i> de Peter Quanz, musique de Roussel, Honegger, Debussy et Schnittke. <i>Rodin/Claudel</i> by Peter Quanz, music by Roussel, Honegger, Debussy and Schnittke.
2012	<i>Kaguyahime, Princesse de la lune</i> (1988) de Jirí Kylián, musique de Maki Ishii. <i>Kaguyahime, The Moon Princess</i> (1988) by Jiří Kylián, music by Maki Ishii.
2012	Tournée à Oman 2012. Tour of Oman.
2013	Lancement du Centre national de danse-thérapie. Launch of The National Centre for Dance Therapy.
2016	Nomination d'Ivan Cavallari en tant que directeur artistique dès 2017. Appointment of Ivan Cavallari as Artistic Director, starting in 2017.
2017	60 ^e anniversaire de la compagnie. 60 th anniversary of the company.
2017	Départ de Gradimir Pankov à titre de directeur artistique après 18 ans à la tête de la compagnie. Departure of Gradimir Pankov as Artistic Director after 18 years at the company's helm.
2017	11 septembre — Inauguration de L'Édifce Wilder — Espace Danse. September 11, 2017 Inauguration of Édifice Wilder — Espace Danse.
2017	Création des STUDIOS. Creation of Les STUDIOS.

*Ceci est une liste non exhaustive du répertoire des Grands Ballets.
 * This is a non-exhaustive list of Les Grands Ballets’ repertoire.

LA SAISON 2019-2020 DES GRANDS BALLETS EN UN COUP D’ŒIL

SPECTACLES ET TOURNÉES

- 31 représentations de 3 spectacles à la Place des Arts
- 3 tournées (Barcelone, Lanaudière, Québec)
- 1 journée portes ouvertes dans le Studio-Théâtre des Grands Ballets
- 2 matinées éducatives à la Place des Arts (*Casse-Noisette* et *Danser Beethoven*)
- 1 participation au World Ballet Day

ASSISTANCE ET BILLETTERIE

- 4862 abonnés
- 68 685 spectateurs à Montréal, équivalant à un taux d’occupation de 76 %
- 20 528 spectateurs en tournée
- 5 894 004 \$ de revenus de billetterie

LE CENTRE NATIONAL DE DANSE-THÉRAPIE

- 9 cours de danse adaptée, dont 3 cours gratuits (100 séances)
- 700 participants aux divers projets
- 17 projets en institutions
- 2 camps de jour en danse et en arts créatifs
- Collaboration au projet de recherche AUDACE, jumelant 7 études
- Collaboration au projet de recherche Lab Culture inclusive d’Exeko, en partenariat avec 10 institutions culturelles et 9 organismes communautaires
- 18 participants à la formation de danse-thérapeutes
- 6 webinaires gratuits sur la danse et le mieux-être pour le public

LES STUDIOS

- 163 cours
- 24 659 visites
- 1932 participants uniques
- 2 semaines portes ouvertes
- 1 stage d’été intensif pour jeunes danseurs

SITE ET RÉSEAUX SOCIAUX

- 762 705 visites sur grandsballets.com
- 84 000 abonnés sur Facebook
- 20 000 abonnés sur Instagram

THE 2019-2020 GRANDS BALLETS SEASON AT A GLANCE

SHOWS AND TOURS

- 31 performances of 3 shows at Place des Arts
- 3 tours (Barcelona, Lanaudière, Quebec City)
- 1 open-house day in Les Grands Ballets’ Studio-Theatre
- 2 educational matinée performances at Place des Arts (*The Nutcracker* & *Dancing Beethoven*)
- 1 participation in World Ballet Day

ATTENDANCE AND BOX OFFICE

- 4,862 subscribers
- 68,685 spectators in Montreal, amounting to an occupancy rate of 76%
- 20,528 spectators on tour
- \$5,894,004 in box office revenue

THE NATIONAL CENTRE FOR DANCE THERAPY

- 9 adapted-dance courses, including 3 free courses (100 sessions)
- 700 participants in the various projects
- 17 projects at institutions
- 2-day camps in dance and creative arts
- Collaboration in the research project AUDACE, combining 7 studies
- Collaboration in Execo’s Lab Culture Inclusive research project, in partnership with 10 cultural institutions and 9 community organizations
- 18 participants in dance therapist training
- 6 webinars on dance and well-being for the public, free of charge

LES STUDIOS

- 163 classes
- 24,659 visits
- 1,932 unique participants
- 2 open-house weeks
- 1 intensive summer course for young dancers

WEBSITE AND SOCIAL NETWORKS

- 762,705 visits to grandsballets.com
- 84,000 subscribers on Facebook
- 20,000 subscribers on Instagram



EXCELLENCE ARTISTIQUE

ARTISTIC EXCELLENCE

UN RETOUR SUR LA SAISON

La 63^e saison des Grands Ballets aura marqué l’histoire de la Compagnie. Tout d’abord la Compagnie a accueilli en début de saison 8 nouveaux danseurs, dont 4 diplômés de l’École supérieure de ballet du Québec et 2 de l’École nationale de ballet du Canada. Rachele Buriassi et Roddy Doble se sont joints aux Grands Ballets à titre de Premiers danseurs, tandis que les Canadiens Étienne Gagnon-Delorme, Kiara Flavin et Graeme Fuhrman, ainsi que le cubain Esnel Ramos, ont intégré le corps de ballet de la Compagnie. Les jeunes Montréalais Jordan Faye, Tatiana Lerebours et Catherine Toupin ont rejoint les rangs de la compagnie en tant qu’apprentis.

Pour sa 3^e année en tant que directeur artistique, Ivan Cavallari a débuté la saison en force avec une œuvre majeure, *Carmina Burana*, du compositeur Carl Orff. Après 20 ans d’absence, il s’agissait d’un premier retour sur scène pour ce titre qui a tant marqué l’histoire de la Compagnie dès 1966. Chorégraphiée cette fois par Edward Clug dans une conception sobre et puissante, présentée en programme double avec son *Stabat MATER*, *Carmina Burana* a fait l’unanimité autant du public que de la critique. Réunissant plus de 150 artistes sur scène, cette cantate scénique à l’énergie irrésistible a su rendre hommage à l’œuvre magistrale du compositeur Carl Orff et a fracassé les records d’assistance des dernières années pour la programmation d’automne.

En décembre, petits et grands retrouvaient la magie de *Casse-Noisette* pour une 56^e année d’émerveillement et d’aventures dans l’univers enchanteur du chorégraphe Fernand Nault. La production a connu une édition exceptionnelle au niveau de l’assistance, prouvant que le public québécois ne se lasse pas de retrouver ce grand classique, année après année.

La saison 2019-2020 soulignait également le 200^e anniversaire de Beethoven, célébrant le génie du compositeur avec ses *Symphonies no 5 et 7*, au programme du spectacle *Danser Beethoven. Complete*, une création d’envergure du jeune chorégraphe Garrett Smith, a su joindre la danse à la vibrante *Symphonie no 5* de Beethoven, un pari rarement relevé. Ce programme qui rééditait la *Symphonie no 7* de Uwe Scholz a su séduire les mélomanes comme les amoureux de la danse.

Comme de nombreuses compagnies à travers le monde, nous avons suspendu spectacles et activités dès mars 2020 en raison de la pandémie de COVID-19. Le reste de la programmation 2019-2020 des Grands Ballets, les spectacles *Luna* et *Roméo & Juliette* par la compagnie invitée du Ballet national de Géorgie ainsi que *La Belle au bois dormant* n’ont pu être présentés et ont été reportés. Une saison qui s’est close hâtivement, mais qui a réussi à faire vivre une myriade d’émotions à des dizaines de milliers de spectateurs.

A LOOK BACK AT THE SEASON

Les Grands Ballets’ 63rd season will go down in the history of the Company. First of all the Company welcomed eight new dancers at the start of the season, four of them graduates of the École supérieure de ballet du Québec, and two of Canada’s National Ballet School. Rachele Buriassi and Roddy Doble joined Les Grands Ballets as principal dancers, while Canadians Étienne Gagnon-Delorme, Kiara Flavin and Graeme Fuhrman along with Cuban Esnel Ramos became part of the Company’s corps de ballet. Young Montrealers Jordan Faye, Tatiana Lerebours and Catherine Toupin also joined the Company’s ranks as apprentices.

For his third year as artistic director, Ivan Cavallari shaped a powerful start to the season with a major work, *Carmina Burana* by composer Carl Orff. It was the first return to the stage in twenty years for a title that has been a key part of the Company’s repertoire since 1966. Choreographed this time by Edward Clug in a sober and powerful design, and presented on a double bill with his *Stabat MATER*, *Carmina Burana* scored a hit with audiences and critics alike. Bringing over 150 artists together on stage, this scenic cantata with its irresistible energy was a fitting tribute to Carl Orff’s sublime work and broke attendance records for autumn programming in recent years.

The magic of *The Nutcracker* came to visit young and old in December for the 56th year of wonder and adventures in the enchanting world of choreographer Fernand Nault. The production enjoyed an outstanding edition in terms of attendance, proving that Quebec audiences never tire of this great classic, year in and year out.

The 2019-2020 season also observed the 200th anniversary of Beethoven’s birth, celebrating the genius’ composer with his *Symphonies No. 5 and 7* in the show *Dancing Beethoven*. A large-scale creation, *Complete*, by the young choreographer Garrett Smith, successfully joined dance to Beethoven’s vibrant *Symphony No. 5*, a challenge rarely met. This program, which restaged Uwe Scholz’s *Symphony No. 7*, was as captivating for music lovers as it was for fans of dance.

As with many companies around the world, shows and activities were suspended in March 2020 owing to the COVID-19 pandemic. The rest of the 2019-2020 Grands Ballets programming – the shows *Luna*, *Romeo & Juliet* by guest company the National Ballet of Georgia, and *Sleeping Beauty* – could not be staged, and were postponed. A season that came to a sudden close, but that nonetheless allowed tens of thousands of spectators to enjoy a myriad of emotions.

LES EFFORTS DE LA COMPAGNIE DURANT LA PANDÉMIE

THE COMPANY'S EFFORTS DURING THE PANDEMIC

Nouvelle réalité pour de nombreuses compagnies du milieu artistique et culturel, la pandémie de COVID-19 a changé le monde des arts de la scène. La saison des Grands Ballets n'y a pas fait exception; les activités de création et de production de la Compagnie se trouvant interrompues dès mars 2020, à une semaine de la première du spectacle *Luna*. Alors que tous se sont trouvés confinés à domicile, les danseurs de la Compagnie n'ont pas pour autant cessé de travailler.

Gardant la forme à distance, ils ont profité de cette période de pause pour continuer à partager avec leur public de façon créative. Que ce soit en offrant des classes en direct gratuites via les réseaux sociaux ou des ateliers chorégraphiques virtuels, en collaborant à distance avec divers artistes ou simplement en partageant des instants de leurs quotidiens, les danseurs ont su garder un lien avec leur public. Ils ont de plus su piquer la curiosité d'un nouvel auditoire, comme le démontre le nombre grandissant d'abonnés sur les plateformes de réseaux sociaux de la Compagnie durant cette période.

La Compagnie a plus tard été l'une des premières au Canada à retourner en studios. Établissant un protocole strict suivant les recommandations de la Santé publique et les mesures établies par la Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail (CNESST), les danseurs ont pu profiter de l'ampleur des studios de l'Édifice Wilder - Espace danse, en toute sécurité, dès le mois de juin. Toutes les équipes de la Compagnie ont participé à cet effort. L'Atelier de costumes des Grands Ballets a notamment produit des milliers de couvre-visages, afin d'assurer la sécurité de tous.

Alors que les derniers mois de la saison ont vu un déconfinement progressif à travers le Québec, la Compagnie en a profité pour collaborer avec divers photographes locaux pour immortaliser nos danseurs aux quatre coins de Montréal. Une période qui a permis aux Grands Ballets de rapprocher public et artistes, et d'apporter un peu de légèreté, de beauté et d'évasion à tous durant ces temps difficiles.

A new reality for numerous companies on the artistic and cultural scene, the COVID-19 pandemic changed the world of the performing arts. Les Grands Ballets' season was no exception, with the Company's creation and production activities finding themselves interrupted in March 2020, one week before the premiere of the *Luna* show. When all of us were confined at home, the Company dancers nevertheless kept on working.

Keeping fit remotely, they used the break to carry on sharing with their audience in a creative way. Whether by way of live classes offered free of charge via social networks, virtual choreographic workshops, collaborating remotely with various artists, or simply sharing moments from their daily lives, the dancers were able to maintain a connection with their audience. They also managed to pique the curiosity of a new audience, as evidenced by the increased number of subscribers on the Company's social network platforms over this period.

The Company was later one of the first in Canada to return to studios. Establishing a strict protocol following public health authority guidelines and measures established by the Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail (CNESST), the dancers could benefit from the size of the Édifice Wilder - Espace danse studios in complete safety, beginning in the month of June. All the Company teams took part in this effort. Les Grands Ballets' costume workshop for example produced thousands of face coverings to ensure protection for all.

While the last months of the season saw a gradual deconfinement across Quebec, the Company took advantage of that to collaborate with different local photographers and immortalize our dancers in the four corners of Montreal. A period that allowed Les Grands Ballets to bring its audience and their artists closer together, and to bring a bit of lightness, beauty and escape to everyone in these difficult times.



Complete, Garrett Smith
Photo: Sasha Onyschenko • Danseuse/Dancer: Tetyana Martynova



Symphonie no. 7/Symphony No. 7 Uwe Scholz
Photo: Sasha Onyschenko • Danseurs/Dancers: Jérémy Galdéano, Myriam Simon

TOURNÉES ET RAYONNEMENT À L'INTERNATIONAL

TOURS AND INTERNATIONAL IMPACT

Le début de la saison 2019-2020 avait tout de même vu Les Grands Ballets fouler deux nouvelles scènes! En août 2019, invitée pour la première fois sous les étoiles du Festival de Lanaudière, la Compagnie a séduit les Lanaudois avec un programme double composé de *Stabat MATER* et de la *Symphonie no 7* de Beethoven. Présenté avec voix et orchestre, ce doublé hypnotique sous l'empreinte de la spiritualité mettait à l'honneur les danseurs dans deux puissantes œuvres musicales.

La Compagnie s'est ensuite envolée pour Barcelone du 14 au 19 septembre. Le même programme avec l'Orchestre du Liceu a conquis le public de la Catalogne sur la scène de l'historique Gran Teatre del Liceu, où Les Grands Ballets se produisaient pour la toute première fois. Un franc succès pour ces six représentations qui ont suscité des ovations de la part d'un public avisé et d'élogieuses critiques de la part de la presse espagnole.

Comme le veut la tradition depuis plusieurs années déjà, *Casse-Noisette* a visité à la Capitale nationale pour six représentations féériques au Grand Théâtre de Québec avec l'Orchestre symphonique de Québec.

Pour une deuxième année consécutive, Les Grands Ballets ont eu le privilège de participer au World Ballet Day, un événement d'envergure mondiale regroupant les plus grandes compagnies de danse du monde, diffusé en ligne, à l'initiative du Royal Opera House de Londres. Chaque année, des millions d'amoureux de la danse peuvent voir répétitions et classes de diverses compagnies internationales. Cette année, Les Grands Ballets ont présenté une répétition exclusive de la création du chorégraphe Garrett Smith, *Complete*, en direct à des spectateurs des quatre coins du monde.

The start of the 2019-2020 season, all the same, saw Les Grands Ballets take to two new stages! In August 2019, invited for the first time to perform under the stars at Festival de Lanaudière, the Company captivated festival-goers with the double bill of *Stabat MATER* and Beethoven's *Symphony No. 7*. Staged with voices and orchestra, the hypnotic program imbued with spirituality showcased the dancers in two powerful musical works.

The Company then visited Barcelona from September 14 to 19. The same program with the Liceu Symphony Orchestra won over the Catalan audience on the stage of the historical Gran Teatre del Liceu, where Les Grands Ballets were performing for the very first time. A great success for those six performances, which drew ovations from a discerning audience and rave reviews from the Spanish press.

In keeping with a tradition that had its start a number of years ago, *The Nutcracker* visited the provincial capital for six magical performances at the Grand Théâtre de Québec, accompanied by the Orchestre symphonique de Québec.

For a second consecutive year, Les Grands Ballets had the privilege of participating in World Ballet Day, a global event available online bringing together the greatest ballet companies in the world, an initiative of London's Royal Opera House. Every year, millions of dance lovers get to see rehearsals and classes of different companies from across the planet. This year, Les Grands Ballets presented to spectators everywhere in the world a live and exclusive rehearsal of choreographer Garrett Smith's creation *Complete*.

MUSIQUE ET CHANT

MUSIC AND SONG

Les notes des grands maîtres ont retenti à la salle Wilfrid-Pelletier tout au long de la saison. Pour sa première saison à la barre de l'Orchestre des Grands Ballets en tant que cheffe attitrée, Maestra Dina Gilbert a su faire briller les chefs-d'œuvre de ces compositeurs phares du répertoire classique au cours de cette saison tout en musique.

La puissance du *Carmina Burana* de Carl Orff a donné le coup d'envoi à l'automne 2019. Sur scène, un chœur de 40 chanteurs, la soprano Aline Kutan, le ténor Spencer Britten et le baryton Dominique Côté ont joint leur voix à l'Orchestre, insufflant toute sa force à l'imposante œuvre qui a défini la carrière d'Orff. Présenté en deuxième partie de ce programme double, *Stabat Mater* de Pergolèse était chanté par la soprano Kimy McLaren et la mezzo-soprano Maude Brunet.

La partition enchanteresse de Tchaïkovski a réchauffé par la suite les cœurs des petits et grands pour une 56^e année consécutive avec *Casse-Noisette*.

La saison 2019-2020 soulignait également le 200^e anniversaire de Beethoven, célébrant l'œuvre du compositeur avec ses Symphonies no 5 et 7, à l'honneur du programme *Danser Beethoven*.

L'Orchestre des Grands Ballets est engagé depuis plus de trente ans dans le succès de la Compagnie. Fort de plus de 60 musiciens parmi les meilleurs instrumentistes de la région métropolitaine, l'Orchestre accompagne un grand nombre des productions des Grands Ballets au Théâtre Maisonneuve et à la Salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts.

Notes from the great masters resounded at Salle Wilfrid-Pelletier throughout the season. For her first year at the helm of Les Grands Ballets Orchestra as principal conductor, Maestra Dina Gilbert brought to life masterpieces by essential composers of the classical repertoire in the course of a season where music played a key role.

The power of Carl Orff's *Carmina Burana* made for an auspicious beginning in autumn 2019. Onstage, a chorus of 40 singers, soprano Aline Kutan, tenor Spencer Britten and baritone Dominique Côté joined their voices to the Orchestra, bringing out all the force of the imposing work that defined Orff's career. Presented in the second part of the double bill, Pergolesi's *Stabat Mater* was sung by soprano Kimy McLaren and mezzo-soprano Maude Brunet.

Tchaikovsky's enchanting score then warmed the hearts of kids and grownups alike for a 56th straight year with *The Nutcracker*.

The 2019-2020 season also observed Beethoven's 200th birthday, celebrating the composer's work by incorporating his fifth and seventh symphonies into the program *Dancing Beethoven*.

Les Grands Ballets Orchestra has been a factor in the Company's success for over 30 years. With its more than 60 musicians, who rank with the finest instrumentalists in the metropolitan area, the Orchestra accompanies a great number of Les Grands Ballets productions in Théâtre Maisonneuve and Salle Wilfrid-Pelletier at Place des Arts.



Photo: Sasha Onyschenko • Cheffe d'orchestre/Orchestra conductor: Dina Gilbert



Photo: Sasha Onyshchenko

ENGAGEMENT SOCIAL

SOCIAL ENGAGEMENT

LA FAMILLE CASSE-NOISETTE

THE NUTCRACKER FAMILY

La 22^e édition du Fonds Casse-Noisette pour enfants a illuminé le temps des fêtes de milliers d'enfants. Cette année encore, 2800 enfants malades ou issus de milieux défavorisés ont pu s'émerveiller lors d'une matinée éducative de *Casse-Noisette*. Près de 200 ateliers éducatifs en arts ont également été offerts à 1500 enfants issus d'écoles en milieux défavorisés. Ces derniers ont pu prendre part à des ateliers de confection de costumes, de fabrication de vitraux, de cinéma d'animation et de danse avec les danseurs des Grands Ballets dans les studios de la Compagnie.

Le festif brunch-bénéfice annuel du Fonds Casse-Noisette qui a réuni 340 généreux convives le 15 décembre 2019 a permis de recueillir la somme de 350 000 \$.

Dans l'ensemble, les activités de financement du Fonds Casse-Noisette pour la saison 2019-2020 ont totalisé près de 400 000 \$. Tout ceci a permis d'offrir la danse en cadeau à des milliers d'enfants dans le besoin, en plus de maintenir le lustre et l'éclat des décors et des costumes de Casse-Noisette, préservant ainsi toute la féerie du ballet pour les années à venir.

LE MARCHÉ CASSE-NOISETTE

Le Marché Casse-Noisette a marqué le coup pour son 10^e anniversaire avec une édition couronnée de succès! Le traditionnel marché du temps des fêtes a vu défiler 70 246 visiteurs dans la galerie marchande du Palais des congrès, du 28 novembre au 8 décembre. L'édition 2019 du marché offrait à nouveau une expérience de magasinage des Fêtes originale, festive et philanthropique auprès de 104 exposants.

L'apport des exposants, invités à remettre 10 % de leurs ventes nettes au Fonds Casse-Noisette, a permis aux Grands Ballets de récolter un montant exceptionnel de 100 000 \$. Depuis son lancement en 2009, 500 000 visiteurs ont passé les tourniquets du marché et plus d'un million de dollars ont été amassés au profit du Fonds Casse-Noisette.

The 22nd edition of the Nutcracker Fund for Children lit up the holiday season for thousands of kids. This year once again, 2,800 children who are ill or from problem areas got to marvel at an educational matinee performance of *The Nutcracker*. Nearly 200 educational arts workshops were additionally offered to 1,500 children from schools in disadvantaged communities. They were able to attend workshops in costume design, stained glass, film animation and dance in the Company's studios with Les Grands Ballets dancers.

The festive annual Nutcracker Fund benefit brunch brought together 340 generous guests on December 15, 2019, raising a total of \$350,000.

Overall, the Nutcracker Fund's financing activities raised close to \$400,000 over the 2019-2020 season, making it possible to offer dance as a gift to thousands of children in need and to maintain the luster and shine of Nutcracker costumes and sets, preserving all the fairyland qualities of the ballet for the years to come.

THE NUTCRACKER MARKET

The Nutcracker Market celebrated its 10th anniversary in an edition crowned with success! The traditional holiday-season market saw 70,246 visitors to the Palais des Congrès commercial hall from November 28 to December 8. The 2019 edition of the market once again offered an original holiday shopping experience, festive and philanthropic, drawing 104 exhibitors.

The contribution of the exhibitors, invited to donate 10 percent of their net sales to the Nutcracker Fund, allowed Les Grands Ballets to collect an exceptional amount of \$100,000. Since its launch in 2009, 500,000 visitors have passed through the market's turnstiles, and over a million dollars has been raised for the Nutcracker Fund.



Photo: Antoine Saito

CENTRE NATIONAL DE DANSE-THÉRAPIE

NATIONAL CENTRE FOR DANCE THERAPY

Inauguré en 2013, le Centre national de danse-thérapie des Grands Ballets a été plus pertinent que jamais. Intégrant la recherche, la formation des intervenants et les prestations de services de danse-thérapie et de danse adaptée, le CNDT contribue à renforcer la notion d'utilité de l'art au sein des communautés et aide au développement du mieux-être des individus par les bienfaits de la danse et du mouvement. Le Centre a connu une saison 2019-2020 exceptionnelle. Il a offert ou mené neuf cours de danse adaptée à l'Édifice Wilder, deux semaines de camps de jour virtuels en danse et en arts créatifs pour les jeunes atteints d'un trouble du spectre de l'autisme et 17 projets dans différentes institutions auprès de populations diverses, activités qui ont bénéficié à près de 700 participants.

Le CNDT, dont la raison d'être repose également sur la recherche, a collaboré au projet de recherche AUDACE, regroupant sept études sur les bienfaits de la danse. Le Centre s'est aussi joint à dix institutions culturelles, neuf organismes communautaires et à la Commission canadienne pour l'UNESCO dans le cadre du projet de recherche Lab Culture inclusive d'Execo sur l'inclusion, l'accessibilité et l'équité en culture.

À l'été 2020, le CNDT a accueilli en mode virtuel les 18 participants, en mode virtuel, les 18 participants de la troisième cohorte de la formation des danse-thérapeutes, la Voie Alternative. Il a réalisé et diffusé six webinaires sur la danse et le mieux-être offerts gratuitement au grand public tout au long de cette saison.

Grâce au soutien de l'Agence de la santé publique du Canada et son Fonds stratégique pour le trouble du spectre de l'autisme, qui reconnaît publiquement l'expertise en danse du CNDT pour le mieux-être de cette population, le Centre a également pu offrir gratuitement trois classes en studio et une variété de projets à de jeunes autistes.

À la suite de la fermeture de ses studios causée par la pandémie en mars 2020, le Centre a rapidement mis en place un système de classes virtuelles en direct; une initiative qui a permis de rejoindre de nouveaux participants résidant à l'extérieur de Montréal et de maintenir un lien avec ses bénéficiaires.

Inaugurated in 2013, Les Grands Ballets' National Centre for Dance Therapy was more relevant than ever. Integrating research, practitioner training and the provision of dance-therapy or adapted-dance services, the NCDT contributes to strengthening the notion of the usefulness of art in communities and helps develop well-being in people through the benefits of dance and movement. The Centre enjoyed an outstanding 2019-2020 season. It offered or led nine adapted-dance classes at Édifice Wilder, two weeks of virtual day camps in dance and creative arts for young people with an autism spectrum disorder, and seventeen projects in different institutions with diverse populations, thereby benefiting close to 700 participants.

The NCDT, whose raison d'être is also founded on research, collaborated in the AUDACE research project, which groups seven studies on the benefits of dance. The Centre also joined forces with ten cultural institutions, nine community organizations and the Canadian Commission for UNESCO as part of Execo's Integrative Culture Laboratory research project on inclusion, accessibility and fairness in culture.

The NCDT welcomed, in the summer of 2020, in virtual mode, the eighteen participants in the third cohort of the Alternate Route training for dance therapists. It produced and made available six webinars on dance and well-being, which were offered free of charge to the general public throughout this season.

Thanks to the support of the Public Health Agency of Canada and its Autism Spectrum Disorder Strategic Fund, which publicly recognizes the NCDT's expertise in dance for the well-being of that population, the Centre was also able to offer three free in-studio classes and a variety of projects to young people with autism.

Subsequent to the closing of its studios brought about by the pandemic in March 2020, the Centre quickly put in place a system of live virtual classes. This was an initiative that allowed us to reach new participants living outside Montreal and to maintain a connection with its beneficiaries.



Photo: Sasha Onyschenko

LES STUDIOS

Les STUDIOS des Grands Ballets offrent, depuis leur inauguration en 2017 un vaste choix de classes de danse et de mise en forme au grand public, au cœur de l'Édifice Wilder — Espace danse. La saison 2019-2020 a prouvé que l'engouement de nos membres pour le haut niveau de qualité de nos classes est toujours fort : 1 932 clients uniques et 638 clients récurrents nous ont visités 24 659 fois et ont profité de 163 cours répartis sur trois sessions.

Ce fut une troisième saison fructueuse pour Les STUDIOS, qui a atteint un seuil record malgré la suspension des activités en raison de la pandémie.

Les STUDIOS ont proposé des classes pour tous les niveaux données par des danseurs ou d'anciens danseurs des Grands Ballets, ainsi que des professeurs reconnus dans le milieu de la danse et de la mise en forme. Bien sûr, le ballet classique a connu à nouveau une grande popularité, mais une variété de cours de mise en forme ont complété l'offre des STUDIOS.

Les STUDIOS ont également proposé la location de leurs espaces au courant de l'année. Des locataires notoires en ont profité, dont Céline Dion, qui a utilisé des studios pour ses répétitions, et la célèbre émission de danse *Révolution*, qui s'est installée pour tourner certains passages. Au service de la communauté de la danse, Les Grands Ballets ont ouvert gratuitement leurs espaces pour offrir à divers créateurs une résidence chorégraphique. La dernière saison a notamment vu la compagnie Van Grimde Corps Secrets, les chorégraphes Gioconda Barbuto, Guillaume Côté, Andrew Skeels et Edgar Zendejas, accueillis en résidence.

En réaction à la pandémie, une offre de cours et d'ateliers gratuits a été proposée rapidement aux membres sur les réseaux sociaux des STUDIOS afin de leur permettre de garder la forme et le moral, malgré le confinement. La mise en place d'une plateforme de classes virtuelles en direct et préenregistrées a de plus permis la reprise à distance d'une plus grande variété de cours de danse, de mise en forme et de danse adaptée dès avril.

Les Grands Ballets' STUDIOS have offered since their inauguration in 2017 a vast choice of dance and fitness classes to the general public, at the heart of Édifice Wilder - Espace danse. The 2019-2020 season proved that the enthusiasm of its members for the high level of quality in these classes is still very much there. A year that had 24,659 visits by 1,932 unique clients and 638 returning clients, who enjoyed 163 classes spread out over three sessions.

A third productive season for Les STUDIOS, and which reached a record, despite the suspension of activities caused by the pandemic.

Les STUDIOS offered classes for all levels, given by dancers or former dancers of Les Grands Ballets, as well as by recognized teachers on the dance and fitness scene. Classical ballet, of course, enjoyed great popularity once again, but a variety of fitness classes completed Les STUDIOS' offer.

Les STUDIOS also offered their spaces for rental during the year, attracting some well-known occupants, including Céline Dion, who used the studios for her rehearsals, and the popular dance show *Révolution*, which shot footage for its program there. In service to the dance community, Les Grands Ballets offered their spaces free of charge so that different creators could do a choreographic residency. Last season notably saw the company Van Grimde Corps Secrets and choreographers Gioconda Barbuto, Guillaume Côté, Andrew Skeels and Edgar Zendejas enjoy residencies there.

In response to the pandemic, free classes and workshops were quickly offered to members on Les STUDIOS' social networks so that they could keep in shape and in good spirits despite the confinement. The introduction of a platform of live and prerecorded virtual classes, moreover, allowed for the remote resumption of a great variety of dance, fitness and adapted-dance classes beginning in April.



Photo: Sasha Onyshchenko



Photo: Sasha Onyschenko • Danseur/Dancer: Esnel Ramos

SOUTENIR LA CRÉATION

SUPPORT CREATION

GALA ANNUEL

ANNUAL GALA

Chaque année, le gala-bénéfice des Grands Ballets permet de financer la création chorégraphique, qui est au cœur de la mission de la Compagnie. Cette nouvelle édition du gala, qui devait se tenir le samedi 18 avril 2020, n'a pas pu avoir lieu en raison de la pandémie de COVID-19. Cet événement était placé sous la coprésidence de M. Jean-Yves Bourgeois, Premier vice-président et directeur général, Chef de groupe, Desjardins Marché des capitaux, de M. Sylvain Corbeil, Premier vice-président, Québec et Atlantique, Services bancaires commerciaux TD, de M. Claude Gagnon, Président, BMO Groupe financier, Québec, de M. Mathieu Piché-Messier, Associé — Chef du groupe de pratique Litige commercial de Montréal, Borden Ladner Gervais, de Mme Nadine Renaud-Tinker, Présidente — Direction du Québec, RBC Banque Royale et de Mme Julie Snyder, animatrice de télévision et Présidente, Productions J.

En dépit de l'annulation de la réception, l'énergie, la créativité et le soutien indéfectible du milieu des affaires ont été au rendez-vous! Grâce à la participation de généreux donateurs et au dévouement exceptionnel de nos six coprésidents, près de 314 000 \$ ont été recueillis.

Each year, Les Grands Ballets' Benefit Gala allows us to fund choreographic creation, which lies at the heart of the Company's mission. This new edition of the Gala, which was to take place on Saturday, April 18, 2020, could not be held because of the COVID-19 pandemic. The event would have been under the presidency of Mr. Jean-Yves Bourgeois, Senior Vice President and Managing Director, Group Head, Desjardins Capital Markets; Mr. Sylvain Corbeil, Senior Vice President, Quebec and Atlantic Region for TD Commercial Banking; Mr. Claude Gagnon, President, BMO Financial Group, Quebec; Mr. Mathieu Piché-Messier, Partner – Practice Group Leader for the Montreal Commercial Litigation Department, Borden Ladner Gervais; Ms. Nadine Renaud-Tinker, President, Quebec Headquarters, RBC Royal Bank; and Ms. Julie Snyder, TV host and President, Productions J.

Despite the cancellation of the reception, the business community's energy, creativity and unflagging support were very much in evidence! Thanks to the participation of generous donors and to the exceptional dedication of our six co-presidents, nearly \$314,000 were collected.

LES JEUNES GOUVERNEURS

THE JEUNES GOUVERNEURS

Le comité des Jeunes Gouverneurs regroupe des jeunes professionnels dont la mission est de sensibiliser une nouvelle génération à la philanthropie et à l'importance de s'engager dans les arts et la collectivité. Chaque année, il met en place des activités de réseautage et de collectes de fonds. Cette 8^e saison du comité n'a pas fait exception, avec un cocktail-réseautage organisé lors de la présentation du spectacle *Casse-Noisette*, une classe de ballet ainsi qu'une collecte de dons pour nommer un espace à l'Édifice Wilder — Espace danse. Le tout a permis d'amasser la somme de 43 598 \$ et ce, malgré l'interruption des activités des Jeunes Gouverneurs au printemps 2020, en raison de la pandémie.

Les Jeunes Gouverneurs constituent un atout exceptionnel pour Les Grands Ballets. Leur expérience et leur engagement contribuent au rayonnement de l'institution dans la communauté.

The Jeunes Gouverneurs committee is made up of professionals whose mission is to heighten awareness, in a younger generation, of philanthropy and of the importance of engaging in the arts and the community. Every year it carries out networking and fundraising activities. This eighth season of the committee was no exception, with a networking cocktail reception organized for the presentation of *The Nutcracker*, a ballet class, and fundraising activities to name a space in Édifice Wilder — Espace danse. All this raised a total of \$43,598, despite the interruption of Jeunes Gouverneurs activities in spring 2020 owing to the pandemic.

The Jeunes Gouverneurs constitute an outstanding asset for Les Grands Ballets. Their experience and their commitment contribute to the outreach of the institution in the community.

COMMANDITAIRES ET PARTENAIRES

SPONSORS AND PARTNERS

COMMANDITAIRES EN TITRE TITLE SPONSORS



COMMANDITAIRES DE SOIRÉE OU DE MATINÉE EVENING OR MATINÉE SPONSORS



PARTENAIRES DE SAISON SEASON PARTNERS



PARTENAIRES DU CENTRE NATIONAL DE DANSE-THÉRAPIE NATIONAL CENTRE FOR DANCE THERAPY PARTNERS



PARTENAIRE DES MATINÉES ÉDUCATIVES EDUCATIONAL MATINÉE PARTNER



FOURNISSEURS OFFICIELS OFFICIAL SUPPLIERS

Louise Lambert-Lagacé et Associées — Clinique de nutrition/Nutritional Clinic
Kinatex Sports Physio — Clinique de physiothérapie officielle des GBCM/Les Grands Ballets' Official Physiotherapy Clinic
Solotex — Location d'équipements de scène/Stage equipment
Truck'N Roll

REMERCIEMENTS

SPECIAL THANKS

Dre Fanny Fallenbaum | Dr Timothy A. Héron| Dr Michael Kalin | Dr Martin Lamontagne |
Dre Monica Volesky | Rana Adada-Lamy, François Morin et Jonathan Seméteys-Ladouceur, pht, B.Sc., Kinatex
Sports Physio : Physiothérapeutes/Physiotherapists | Truck'N Roll | Solotex

PLATEAU DE TRAVAIL

WORK PLATFORM

Grâce au soutien de la Fondation Les Petits Rois, Les Grands Ballets Canadiens accueillent depuis maintenant deux ans un plateau de travail composé de sept jeunes adultes du Centre Champagnat avec des défis particuliers. Une merveilleuse façon d'intégrer ces jeunes dans un milieu de travail, tout en leur permettant d'acquérir de nouvelles habiletés!

Thanks to the support of Foundation Les Petits Rois, Les Grands Ballets Canadiens has been hosting a work platform for two years made up of seven young people with special challenges from Centre Champagnat. A wonderful way to integrate these young people into a work environment, while enabling them to acquire new skills!

BÉNÉVOLES

VOLUNTEERS

Plus de 175 bénévoles auront participé en 2019-2020 aux projets de financement des Grands Ballets. Ils ont offert un soutien logistique essentiel au Fonds Casse-Noisette pour enfants et au Marché Casse-Noisette.

Over 175 volunteers in 2019-2020 took part in Grands Ballets fundraising projects. They offered essential logistical support to the Nutcracker Fund for Children and the Nutcracker Market.

LES AMIS DES GRANDS

FRIENDS OF LES GRANDS BALLETS

Les membres des Amis des Grands partagent la passion de la danse. Ce comité a pour objectif le bien-être des danseurs. Les sommes recueillies au cours d'activités de financement, comme la vente de chaussons, permettent de couvrir en partie les services annuels de physiothérapie et de Pilates, essentiels à leur santé. En organisant les traditionnels buffets, les Amis des Grands ont la chance de passer un moment privilégié avec les danseurs et de partager avec eux leur passion, tout en contribuant au développement des Grands Ballets.

Members of Friends of Les Grands all have a passion for dance in common. The concern of this committee is the dancers' welfare. The sums raised from funding activities such as the sale of dance shoes partially cover the annual physiotherapy and Pilates services essential to their health. In organizing the traditional buffets, Friends of Les Grands have a chance to spend a special moment with the dancers and to share their passion with them, while at the same time contributing to the development of the Company.

ÉQUIPE
TEAM

DIRECTEUR ARTISTIQUE
ARTISTIC DIRECTOR
Ivan Cavallari

DIRECTEUR GÉNÉRAL
EXECUTIVE DIRECTOR
Marc Lalonde

PRÉSIDENTE ÉMÉRITE
PRESIDENT EMERITUS
Constance V. Pathy, C.M., C.Q. DMus.

FONDATRICE
FOUNDER
Ludmilla Chiriaeff

DIRECTEUR ARTISTIQUE ÉMÉRITE
ARTISTIC DIRECTOR EMERITUS
Gradimir Pankov

CONSEIL D'ADMINISTRATION
BOARD OF DIRECTORS

PRÉSIDENT
PRESIDENT
Maurice Côté

VICE-PRÉSIDENTE
VICE-PRESIDENT
Stéphanie Lavallée

SECRÉTAIRE
SECRETARY
Johanne Blanchard

TRÉSORIER
TREASURER
Marcel Martin

MEMBRES
MEMBERS
Jean-Yves Bourgeois, Bitá Christina Cattelan, Sylvain Corbeil, Carmine D’Argenio, Magali Depras, Marie Lynne Desrochers, Grace Di Meo, Véronique Dorval, Alain Dupont, Pascale Elharrar, Christiane Hachey, Sunny Handa, Laurence Levy, Bjorn Martin, Dino Mazzone, Debra Moses, Ghislain Richter, Deborah Shannon-Trudeau, Robert Trudeau, Jeannie Vondjidis

NOS GÉNÉREUX DONATEURS
OUR GENEROUS DONATORS

Grâce à vous, tout est possible!

Saviez-vous que les ventes de billets couvrent moins de la moitié des coûts de fonctionnement des Grands Ballets? En tant qu’organisme sans but lucratif, le succès des Grands Ballets repose sur votre soutien généreux. Votre apport contribue à la création de nouvelles œuvres chorégraphiques, au Fonds Casse-Noisette pour enfants, aux programmes éducatifs et aux tournées des Grands Ballets.

MERCI!

Thanks to you, we make it happen!

Did you know that ticket sales account for less than half of the cost of sustaining the company? As a not-for-profit charitable organization, Les Grands Ballets rely on your generous support. Your donations contribute to the creation of new works, to The Nutcracker Fund for Children and to Les Grands Ballets’ educational programs and tours.

THANK YOU!

DONS DE 1 000 000 \$ ET PLUS
DONATIONS OF \$1,000,000 AND OVER
Anonyme/Anonymous
Anonyme/Anonymous

DONS DE 250 000 \$ ET PLUS
DONATIONS OF \$250,000 AND OVER
Anonyme/Anonymous

DONS DE 100 000 \$ ET PLUS
DONATIONS OF \$100,000 AND OVER
BMO Groupe financier
Power Corporation du Canada

DONS DE 75 000 \$ ET PLUS
DONATIONS OF \$75,000 AND OVER
Fondation RBC

DONS DE 50 000 \$ ET PLUS
DONATIONS OF \$50,000 AND OVER
Banque Scotia
Fondation J.A. DeSève
Fondation Molson

DONS DE 25 000 \$ ET PLUS
DONATIONS OF \$25,000 AND OVER
Anonyme / Anonymous
Banque Nationale
John Farrell et François Leclair
Fondation Azrieli
Fondation J. Armand Bombardier
Groupe Banque TD
RBC Banque Royale
Sun Life

DONS DE 10 000 \$ ET PLUS
DONATIONS OF \$10,000 AND OVER

Air Canada
BDC
Bell
Bombardier
Sophie DeCorwin
EY
Fondation Korwin-Szymanowski
Fondation La Capitale
Fondation Les Petits Rois
Hydro-Québec
IG Gestion de patrimoine
Julie H. Lee
Marchab Foundation
Mouvement Desjardins
Rossy Foundation
Leslie Silver et Laurent Ferreira

DONS DE 5 000 \$ ET PLUS
DONATIONS OF \$5,000 AND OVER

Maurice Côté
Marie Lynne Desrochers
Édénne
Fondation Jacques et Michel Auger
Fondation Bon départ de Canadian Tire du Québec
Fondation Jacques Francœur
Fondation Groupe AGF
Fondation Ariane Riou et Réal Plourde
Fonds de jeunesse Aisenstadt*
Stéphanie Lavallée
Marie-Josée Lecours et Marc Lalonde
Jinglei Zhang

DONS DE 2 500 \$ ET PLUS
DONATIONS OF \$2,500 AND OVER

Fondation Brujavin
Fondation Pierre Desmarais Belvédère
Christiane et Guy Hachey
Hylcan Foundation
Joan F. Ivory
Sollio Groupe Coopératif
Jeannie Vondjidis et Brett Miller

DONS DE 1 000 \$ ET PLUS
DONATIONS OF \$1,000 AND OVER

Anonyme/Anonymous
Anonyme/Anonymous
Christiane Bélanger
Louise Choinière
Magali Depras
Michel Drapeau
Penny & Gordon Echenberg
Pascale Elharrar
Famille Ménassé
Fondation Yvon Boulanger
Fondation Famille Leclair
Fondation Sibylla Hesse
Éric Gaudry
Saryl & Stephen Gross Family Foundation
Hay Foundation
Carlos S. Idarraga
Maral Kanadjian
Henry & Berenice Kaufmann Foundation
Donald Lewis
Irving Ludmer Family Foundation
Eric H. Molson
François Montigny
Roman Oryschuk
Protech Foundation
Raymond Chabot Grant Thornton
Rémi Racine
Madeleine Roy
William Eric Sinden
William Svihovec
TC Transcontinental
Benoit Turmel
Josy Vallerand Mercier

DONS DE 500 \$ ET PLUS
DONATIONS OF \$500 AND OVER

Anonyme/Anonymous
Patrice Archambault
Jean-Pierre Asselin
Linda Cleman
Natalie Diotte et Kent Saylor
Serge Gendron

Lee Harris
Gaston Lamontagne
Claire M. Ménard
Carole P. O’Beirne
Jean-Nicolas Pelletier
James Robb
Georges H. Robichon
Christine Smith
Shirley Stikeman
Succession Alan Philip Pomeroy Barrett
Robert Thibaudeau
Sylvie Tremblay
Claude Turcot

DONS DE 250 \$ ET PLUS
DONATIONS OF \$250 AND OVER

Gwynneth Allen
Liliane & Jules Benjamin Foundation
Micheline Bouchard
André Bourgault
Miriam Cooper
Sophie Giardina
George S. and Dorothy Grostern Foundation
Yvon Hotte
Sheryl L. Kennedy
Mathieu Laneuville
Jacques Larose
Tiffany Vадja Phelps
Yves Poirier
Claude Richer
Mireille and Murray Steinberg Family Foundation
Ilea Tant
Yolande Tremblay
Connie Zaharchuk

*Le Fonds de jeunesse Aisenstadt est un programme annuel d’accessibilité aux arts permettant à des étudiants des cégeps de la région montréalaise d’assister gratuitement à des spectacles des Grands Ballets.

*The Aisenstadt Youth Fund is an annual arts accessibility program that allows CEGEP students from the Montreal area to attend, free of charge, performances by Les Grands Ballets.

Cette liste reflète les dons faits entre le 1^{er} juillet 2019 et le 30 juin 2020.
Si vous constatez une erreur ou une omission, nous vous prions de nous excuser et de communiquer avec Élise Côté, adjointe au financement et coordonnatrice des fondations, au 514 849-8681, poste 233.

All names listed reflect donations from July 1st, 2019 to June 30, 2020.
If you notice an omission or an error, please accept our sincere apologies and contact Élise Côté, Fundraising Assistant and Foundations Coordinator, at 514 849-8681, ext. 233.

MUR DES DONATEURS

DONATORS' WALL

DONS DE 5 000 \$ ET PLUS DONATIONS OF \$5,000 AND OVER

Jean-Yves Bourgeois
Paolo et Bita Cattelan
Véronique Dorval
Alain Dupont
Daniel Gauvin
Gilbert Grondin
Marc Lalonde
André Laprise
François Leclair
Julie H. Lee
Ivan Lehec
Anne-Marie MacLellan
Gradimir Pankov
Constance V. Pathy
Paul J. Setlakwe
Christian Tessier
Jinglei Zhang

DONS DE 1 000 \$ ET PLUS DONATIONS OF \$1,000 AND OVER

Khadijeh Ali Mohammadi
Gaby Baars
Marie-Christine Beaulieu
Hugues Beauregard
Cathy Beausoleil
Christiane Bélanger
Danielle Bélanger
Richard Bergeron
Marc Bertossini
Barbara Bonnie Billick
Anik Bissonnette
Martine Bouchard
Antonios Bougiouris
Lise Bourdua
Freda & Irwin Browns
Micheline Brunelle
Jean-François Brunette
Yves Cadotte
Paolo et Bita Cattelan
Ivan Cavallari
Jean Chagnon
Carole Chapdelaine
Pierre W. Charbonneau
Elise Charbonneau
Colette Charest
Robert Chevrier
Linda Cleman
François Colbert
Johnny Colonna
Maurice Côté
Hervé Courtain
Joel Cyr
Gerardo D'Argenio
Alain Dancyger

Sophie DeCorwin
Nathalie De Marcellis-Warin
Magali Depras
Marie Lynne Desrochers
Honey A. Dresher
Louis-Martin Dubé
Marie-Thérèse Dugré
Sébastien Durand
Nicole Durand Kobrynsky
Gordon Echenberg
Patrick Elie
Victoria Elie
Lise Faucher
Louise Filiatreault Desbiens
Hélène Flamand
Jacqueline Fleury
Sonia Font del Pino
Lorraine Forget Gagnon
Eric Fortin
Matilde Fraga
Anna Fruchter
Emma Garau et Marcin Kaczorowski
Pilar Garcia
Louis-Daniel Gauvin
Daniel Gauthier
Catherine Gendron
Sherill Grégoire
Nathalie Grosshenny
Christiane et Guy Hachey
Alexandra Hamel-Morisset
Daniel Harnois
Nina Hart
Donald Haslam
Xianshu (Susan) Huang
Carolle Iamónico
Danièle Jean
Monique Jérôme Forget
Corinne Jozsef
Rubén Julliard
Ted Kalil
Kaufman s.e.n.c.r.l.
Margret Kaufmann Pankov
Kiyoshi Kimura
Josée Kleinbaum
Anniken Kloster
Jacques Ledoux
Vincent Lafleur
Marielle Lafortune
Rana Lamy
Mathieu Laneuville
Pierre Lapointe
Marlene Larue
Stéphanie Lavallée
Andjelaka Lavoie
Camille Le Bihan
Pierre Leblanc
François Lebrun

Ivana Lemme
Bernard Letendre
Mario Létourneau
Victor Levee
Thérèse Levesque
Harvey Levinson
Francis S. Maheu
Sahra Maira Dino Sabella
Monette Malewski
David Ménassé
Katia Lucier
Vincent McBride
Sauveur Menella
J. Richard Monast
Johanne Mondou
François Montigny
Debra Moses
Tatiana Nesterow-Boyer
Olivier Nguyen
Andrée Ouellet
Rhéaume Perreault
Guy & Françoise Piché
Earl Pinchuk
Luis F. Pino
Jean-Pierre Primiani
Michelle Proulx
Jason Rahal
Jeremy Raia
Robert Raizenne
William D. Raso
Kelly Rice
Madeleine Roy
Sylvie Ste-Marie
Isaac Sarfatti
Sophia Savard
Danielle Savoie
Christian Sénéchal
Joan Simand
Jean-Pascal Simard
William Eric Sinden
Arlene Slepchik
Marine Spitz
Sandra Sterling
Merle and Bernard Stotland
William Svihovec
Sheila Theophanides
Mario Théoret
Shu Sum Tin
Yve-Rose Toussaint
Anne-Marie Trahan
Deborah Shannon Trudeau
Kees van Draanen
Sophie Verdon
Jeannie Vondjidis
Jeanne Wojas
Diane Zdunowski
Jason Zhang & Jing Xiao

LES DANSEURS DE LA SAISON 2019-2020

THE 2019-2020 SEASON'S DANCERS

PREMIERS DANSEURS

PRINCIPAL DANCERS
Rachele Buriassi
Roddy Dobbie
Vanesa G.R. Montoya
Myriam Simon

PREMIERS SOLISTES

FIRST SOLOISTS
Jean-Sebastien Couture
Emma Garau Cima
Marcin Kaczorowski

SOLISTES

SOLOISTS
Celestin Boutin
Mai Kono
Sahra Maira
Anya Nesvitaylo
Stephen Satterfeld
Chen Sheng
Yui Sugawara

DEMI-SOLISTES

DEMI-SOLOISTS
Matthew Cluff
Emily He
Chisato Ide
Anna Ishi
Vera Kvarcakova
Eline Malegue
Andre Santos
Ryo Shimizu

CORPS DE BALLET

Julia Bergua
Giuseppe Canale
Esabelle Chen
Étienne Delorme
Kiara Denae Felder
Kiara Flavin
Graeme Fuhrman
Dane Holland
Nicholas Jones
James Lyttle
Tetyana Martynova
Melih Mertel
Hamilton Nieh
Esnel Ramos
Stefano Russiello
Maude Sabourin
Eleonore Thomas

APPRENTIS

APPRENTICES
Jordan Faye
Tatiana Lerebours
Catherine Toupin

GrandsBallets.com